

Der Pferseer

Informationen für Pfersee und seine nächste Umgebung



Avensa Verlag · Bobinger Straße 100 · 86199 Augsburg · Tel. 0821 9232-0 · Fax 96077



© Gunnar Olms



Zusammenschluss der
Diakonischen
Pflegedienste



Rosenstadion
wird saniert



Neuwahlen
beiden

PSA-
Schwimmern

Neuwahlen im Post SV Augsburg

Bernd Zitzelsberger bleibt Abteilungsleiter

Am 19.10.2020 gab es eine Premiere im Post SV Augsburg: Aufgrund der Hygieneregeln fand die Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen als hybride Veranstaltung statt, also auch als Videokonferenz und nur in Teilen im Vereinsgebäude im Sheridan-Park.

Der neue Augsburger Sportreferent **Jürgen Enninger** war auf Einladung des alten und neuen Abteilungsleiters der Schwimmabteilung **Bernd Zitzelsberger** zur Jahreshauptversammlung gekommen. Vor der Versammlung zeigte ihm der Präsident des Post SV Augsburg **Heinz Krötz** das erst zwei Jahre alte Gebäude myPSA-Sport- und Gesundheitszentrum im Sheridan-Park. Enninger war nicht nur vom Gebäude beeindruckt, sondern auch vom großen ehrenamtlichen Engagement.

Bernd Zitzelsberger ging in seinem Bericht als Abteilungsleiter in einem Rückblick in Bildern auf die letzten drei Jahre ein: Er konnte einen großen Mitgliederzuwachs von rund 100% auf demnächst 400 Mitglieder in der Schwimmabteilung vermelden, aber auch die Ausweitung der Trainingszeiten von drei auf fünf Abende pro Woche in den Augsburger Hallen- und Freibädern.

Preise und Abzeichen

Viele Schwimmerinnen und Schwimmer haben vor allem an Wettkämpfen auf regionaler Ebene, aber auch auf Bezirksebene und vereinzelt an Bayerischen und Deutschen Meisterschaften der Masters teilgenommen. Andere, die keine Wettkämpfe bestreiten, haben viele Schwimmabzeichen erworben: Seepferdchen, Seehund Trixi, Schwimmabzeichen Bronze und andere. Die Anzahl der Kinder- und



Anhand dieser Grafik (und einiger anderer) machte Bernd Zitzelsberger die Entwicklung deutlich, die zu immer geringerer Wasserfläche pro Einwohner führte

Jugendgruppen konnte fast verdoppelt werden, denn: „Teilweise haben wir Probleme, wo wir die Kinder nach bestandenen Anfängerschwimmkurs weiterhin trainieren lassen.“, so Zitzelsberger und sprach damit die insgesamt nicht ausreichende Wasserfläche in den Augsburger Hallen- und Frei-

- ### 3. Ziele und Forderungen (1/2)
- Schnellstmöglicher Bau eines wettkampftauglichen 50-Meter-Hallenbades für alle olympischen Schwimmsportarten als nächstes Bädervorhaben in Augsburg
 - 1. zehn 50-Meter-Bahnen => 25 Meter breit
 - 2. Lehrschwimmbecken bzw. Vario-Becken
 - 3. Sprungbecken mit 10-Meter-Turm
 - 4. Tribüne für 1200 Zuschauer

bädern an: „Wir brauchen ein 50-Meter-Hallenbad für Augsburg, für die Schwimmausbildung an den Schulen, in den Vereinen und für die Öffentlichkeit! Deshalb ist es gut, dass es im Koalitionsvertrag der neuen Augsburger Stadtregierung verankert ist.“ Im März musste man wegen der ersten Welle der Corona-Pandemie alle Anfängerschwimmkurse unterbrechen und für mehrere Monate auch alle Trainings absagen.

Zuversichtlich in die Zukunft

Inzwischen gibt es umfangreiche staatliche und städtische Auflagen sowie ein umfangreiches Schutz- und Hygienekonzept für die Trainings in den jeweiligen Bädern. Trotz der aktuellen Schwierigkeiten wegen der Corona-Pandemie blickt Zitzelsberger mit seinem neuen Team zuversichtlich in die

seit 1848 www.deurer.de

Deurer GmbH & Co. Baunternehmen

Wir schaffen Wohlfühlklima...

Neu in München Bezahlbare Mietwohnungen ab 2021 www.zauberwald-lochhausen.de

... und vermieten Ihnen Ihre Traumwohnung

Stadtberger Straße 64 · 86157 Augsburg
Telefon (08 21) 50 86 30 · Fax (08 21) 5 08 63 33



Von links: Abteilungsleiter Bernd Zitzelsberger, Sportreferent Jürgen Enninger und PSA-Präsident Heinz Krötz Foto: Johannes Schnur

Zukunft: „Ich freue mich, dass wir so viele junge, engagierte und motivierte Leute in der Schwimmabteilung haben.“

Dem neuen Vorstand gehören an: Bernd Zitzelsberger als Abteilungsleiter, **Bettina Schmitt** als Stellvertretende Abteilungsleiterin und Geschäftsführerin, **Johannes Schnur** als sportlicher Leiter, **Tanja Schmitt** als Jugendleiterin und stellvertretende sportliche Leiterin. **Felix Heiske** als 1. Stellvertretender Jugendleiter und **Regina Bauer** als 2. Stellvertreterin. **Karen Beckert** ist wie bisher Kassiererin, **Jonathan Weber** wurde zum Jugendvertreter gewählt, **Lucia Gerst** zu seiner Stellvertreterin. **Raimund Lesser** ist wei-

terhin Schriftführer, **Julian Brenner** sein Stellvertreter. Außerdem gehören dem Vorstand an: **Gisela Wiedemann** als Leiterin des Anfängerschwimmkurses im Plärrerbäd und **Uschi Buchner** als ihre Stellvertreterin sowie **Franz Wiedemann**, der den Anfängerkurs im Gögginger Hallenbad leitet. **Charly Götz** als Trainer der Masters und **Christine Götz** als Vertreterin, sowie **Dirk Wohlgemuth** als Trainer der Triathleten und **Armin Heller** als sein Stellvertreter sowie **Michael Gierl** für den Breitensport und **Simone Ferber** als Stellvertretung vervollständigen den Abteilungsvorstand.

Der perfekte Trainingsstart im Herbst

Tipps vom Team des PSA

Gerade im Herbst möchten viele mit dem Training beginnen oder das Outdoortraining wieder nach innen verlagern. Für einen erfolgreichen Start ist ein zugeschnittenes Trainingsprogramm wichtig, ein Trainer, der Sie effektiv betreut und motiviert und eine Atmosphäre, in der Sie sich wohl fühlen.

Diese Tipps können Ihnen den Trainingsstart erleichtern:

1. Wenn Sie lange keinen Sport gemacht haben, empfiehlt sich zu Beginn unser kostenloser Gesundheitscheck. Hier werden mögliche Faktoren geprüft, die Sie eventuell bei Ihrem künftigen Training einschränken. Außerdem legen Sie mit Ihrem Trainer Ihre Ziele und den Trainingsplan fest.
2. Trainieren Sie regelmäßig. Versuchen Sie sich mindestens 2 x pro Woche zu motivieren.
3. Wenn Sie sich unsicher an den Geräten fühlen, dann sprechen Sie unsere Trainer an. Sie helfen Ihnen gerne dabei effektiv und gesund zu trainieren oder die Ausführung der Übung zu korrigieren.

4. Bringen Sie Abwechslung in Ihr Training. Probieren Sie z. B. auch unsere Group-Fitness-Kurse aus. In der Gruppe zu sporteln gibt Ihnen oft noch einen zusätzlichen Motivationskick.

5. Achten Sie auf Ihre Ernährung. Versuchen Sie sich ausgewogen und abwechslungsreich zu ernähren.

6. Vergessen Sie auch die Erholung nicht. Gerade zu Beginn ist Muskelkater wahrscheinlich. Legen Sie also ausreichend Pausen ein oder regenerieren Sie Ihren Körper in unserer großzügigen Wellnessbereich und stärken Sie somit gleichzeitig Ihr Immunsystem.

Mit diesen Faktoren steht einem guten Start nun nichts mehr im Wege. Gerne können Sie bei einem Besuch einen Eindruck von unseren Räumlichkeiten gewinnen und sich zu unseren Angeboten beraten lassen – wir freuen uns auf Sie!!!

Ihr Team vom Post SV Augsburg



Die Jahreshauptversammlung unter Corona-Bedingungen

Foto: Bernd Zitzelsberger

IMPRESSUM Die Print-Magazine **DER PFERSEER**, **AUGSBURGER SÜDANZEIGER** und **STADTBERGER BOTE** erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, Augsburg, Telefon 0821-9232-0 <https://derpferseer.de> · eMail: info@derpferseer.de Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen: der herausgebende Verlag oder Brigitte Rauwolf (Vermittlungs-Agentur) Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant **Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder – z. B. aus Platz- oder Kostengründen – zu kürzen.** Satz/Layout: Thomas Kaiser · Druck: Senser, Göggingen. Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code verlinkt wird, nicht verantwortlich. Datenschutzerklärung: auensee.de

... Sport- & Gesundheitszentrum des Post SV Augsburg ...

myPSA

Kurse von A-Z

- Vereinsport
 - Tischtennis
 - Schwimmen
 - u.v.m.
- Kinder-
 - sportschule
 - betreuung
 - tagespflege
- Fitness
- Wellness
- Gastronomie
- Indoorcycling

Post SV
Max-Josef-Metzger-Str. 5
86157 Augsburg
Tel 0821 404040

myPSA

... NEU: Indoorcycling Montag / Donnerstag ...

Räume für jeden erforderlichen Abstand, kontaktfrei nutzbare Waschbecken, digitale Einlasskontrolle sowie vollautomatisiertes Lüftungssystem ... das ist der Unterschied!

... www.myPSA.de | www.postsv.de ...



„Ich freue mich auf das Gespräch mit Ihnen“
 Stadtrat Bernd Zitzelsberger
 Telefonische Bürgersprechstunde
 13.11. 17 – 19 Uhr
 01 51 72 68 86 45

 www.berndzitzelsberger.de

Pfersee / Thelottviertel:

Sanierung im Rosenaustadion Verbesserung in den Sanitärräumen und Kabinen

[pm] Am 6. Oktober 2020 hat der Sportausschuss, dem auch die Pferseer Stadträte Bernd Zitzelsberger und Dirk Wurm angehören, einstimmig die Sanierung der Entwässerungsanlagen im Rosenaustadion beschlossen.

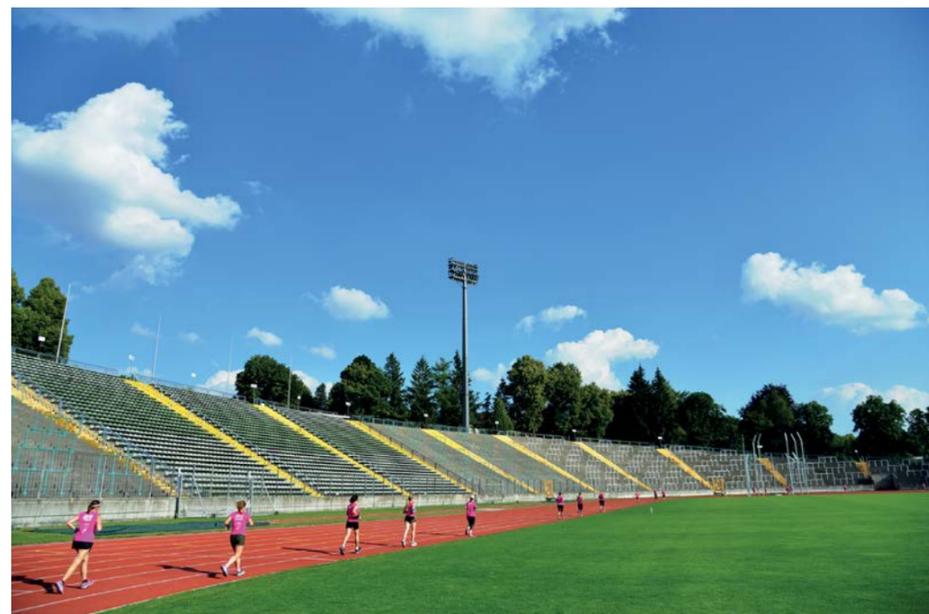
Für die Sanierung im Bereich des Tribünengebäudes mit Vorplatz zur Stadionstraße werden Kosten in Höhe von 694.955 Euro netto veranschlagt. Das Schmutzwasser und das Niederschlagswasser im Rosenaustadion wird derzeit über einen einzigen veralteten Grundstücksentwässerungskanal in einen Sammelkanal geleitet. Insbesondere bei Starkregen treten die Mängel dieses nicht mehr satzungsgerechten und DIN-gerechten Entwässerungssystems zutage. Dann kommt es zu einem Rückstau im Mischwasserkanal und in den Zuleitungen von den Sanitärräumen und in den Kabinenbereichen ergeben sich Überflutungen mit fäkalienhaltigem Abwasser. Der sanierte Kanal wird künftig nur noch als reiner Schmutzwasserkanal fungieren. Die Ableitung des Niederschlagswasser erfolgt dann über einen neuen Regenwasserkanal mit Anschluss an den bestehenden öffentlichen Regenauslasskanal zur Wertach. „Insgesamt 700.000 Euro stehen für die Baumaßnahme auf der Haushaltsstelle 2.56010.9401.00 VHK 903 zur Verfügung. Ich freue

mich, dass die sehr unbefriedigende Situation in den Sanitärräumen des Rosenaustadions bald Geschichte ist und alle Sportlerinnen und Sportler in unserem denkmalgeschützten Stadion in Pfersee bald viel bessere Zustände vorfinden“, so Stadtrat Bernd Zitzelsberger.

Außerdem wurden neue Richtlinien der Stadt Augsburg zur Förderung der Augsburger Sportvereine beschlossen. Stadtrat Bernd Zitzelsberger: Ich freue mich, dass nach dem Bayerischen Landessportverband (BLSV) auch die Stadt ihre Zuschüsse

auf 30% (bisher 20% Zuschuss und 10% Darlehen) erhöht hat. „Das ist ein wichtiges Zeichen der Unterstützung, aber auch der Wertschätzung unserer Sportvereine auch in finanziell sehr schwierigen Zeiten“, so Stadtrat Zitzelsberger. Insgesamt fließen jährlich rund 130.000 Euro mehr an Zuschüssen an die Augsburger Sportvereine.

(Anm. der Redaktion: Es ist längst nicht weithin bekannt, dass das Rosenaustadion im Stadtbezirk Thelottviertel liegt, damit also zu rechnen ist, nicht etwa zu Göggingen ;-)



Eine investitionswürdige Sportanlage: hier der Frauenlauf 2018

Foto: Bernd Zitzelsberger

Steuerermäßigung für energetische Maßnahmen bei eigengenutzten Gebäuden

von Steuerberater Hans-Peter Ebert

Zur Erreichung der Klimaschutzziele fördert der Gesetzgeber steuerlich auch technologieoffene energetische Gebäudesanierungsmaßnahmen ab 2020.



An derartigen Maßnahmen werden gefördert:

- Wärmedämmung von Wänden,
- Wärmedämmung von Dachflächen,
- Wärmedämmung von Geschossdecken
- Erneuerung der Fenster oder Außentüren
- Erneuerung einer Heizungsanlage
- Einbau digitaler Systeme zur energetischen Betriebs- und Verbrauchsoptimierung
- Optimierung bestehender Heizungsanlagen, sofern diese älter als zwei Jahre sind.

Zu den Kosten für die Maßnahmen gehören auch die Kosten für Energieberater.

So ermäßigt sich für die energetischen Maßnahmen an einem in der EU / dem europäischen Wirtschaftsraum gelegenen, zu eigenen Wohnzwecken genutzten Gebäude auf Antrag die tarifliche Einkommensteuer. Diese Steuerermäßigung beträgt im Kalenderjahr des Abschlusses der energetischen Maßnahmen u. im darauf folgenden Kalenderjahr je 7 % der Aufwendungen, höchstens je 14.000,- € und im 3. Kalenderjahr 6 %, höchstens 12.000,- € für das begünstigte Objekt. Die Förderung kann für mehrere Einzelmaßnahmen an einem begünstigten Objekt in Anspruch genommen werden: je Objekt beträgt der Höchstbetrag der Steuerermäßigung 40.000,- €

Zur Verdeutlichung ein Berechnungsbeispiel:

Erneuerung der Heizungsanlage	Aufwand	€ 20.000,-
Steuerermäßigung:		
1. Jahr 7 %		€ 1.400,-
2. Jahr 7 %		€ 1.400,-
3. Jahr 6 %		€ 1.200,-
Steuerermäßigung gem. § 35c EStG		€ 4.000,-

Beträgt Ihre Steuerschuld zum Beispiel € 3.800,- und die Steuerermäßigung im 1. Jahr € 1.400,- verbleiben an Einkommensteuer noch € 2.400,-

§ Hans-Peter Ebert
 Steuerberater
 Chemnitzer Straße 2
 86157 Augsburg-Pfersee
 Telefon (0821) 22 90 350
 Telefax (0821) 22 90 351
 info@steuernkanzlei-ebert.de
 www.steuernkanzlei-ebert.de

Kultur mal wieder live

Die Pferseer Buchhandlung Bücherinsel bietet trotz und wegen Corona ein hochkarätiges Programm an Lesungen

Müssen wir immer alles planen, vorberechnen und vorhersagen – und unseren Zugriff auf die Welt ständig vergrößern? Wie können wir unsere Kinder wertschätzender erziehen und dabei trotzdem Grenzen setzen und durchsetzen? Wie kann jemand besser von der „schiefen Bahn“ zur Verantwortung gezogen werden als in Gefängniszellen? Und was passierte beim Reichstag 1530 in Augsburg in den Lech-Auen?

Die Bücherinsel Pfersee, Inhaber Elmar Hartje, veranstaltet wieder ihre „Lesungen im November“. Vier Abende mit hochkarätigen Autoren, alles live, nicht per Video und in echt – aber um die Lesungen dieses Jahr Corona-bedingt auch sicher durchzuführen gibt es einige Änderungen: Damit alle genug Platz für Abstand haben, finden die Lesungen dieses Jahr im großen Saal des Bürgerhauses Pfersee statt. Die Karten sind streng auf 20 Besucher limitiert und werden im Vorverkauf in der Bücherinsel inkl. Aufnahme der Kontaktdaten für jeweils 4 Euro verkauft.

Bücherinsel
 Ihre Buchhandlung in Pfersee

Unsere Lesungen in 2020



Wolfgang Kemmers „Die Schwester des Torwächters“ spielt zur Zeit des Reichstages 1530 in Augsburg: Vor dem historischen Hintergrund dreht sich der Roman um zentrale Themen zwischenmenschlicher Beziehungen wie Liebe, Hass und Verrat - und ist wie immer fesselnd bis zum Ende
 Mittwoch, 4.11., 20:00 Uhr



Karin Mayer und **Alexandra Tobor** lesen, sprechen und diskutieren über „Unverfügbarkeit“ - ein spannender und aufschlussreicher philosophisch-literarischer Abend ist garantiert
 Mittwoch, 11.11., 20:00 Uhr



„Hätte ich netter schimpfen sollen?“: Die Erziehungsexpertin **Heidemarie Brosche** zeigt auf, wie Eltern wertschätzend erziehen und dennoch Grenzen setzen können. Mit praktischen Anleitungen und Situationsbeispielen - ein Muss für alle Eltern
 Mittwoch, 25.11., 20:00 Uhr



Wem nützen Gefängnisse und wo richten sie Schaden an? Der Rechtsanwalt und ehemalige Gefängnisdirektor **Thomas Galli** zeichnet in seiner Streitschrift „Weggesperrt“ ein differenziertes Bild des Strafvollzugs und zeigt Alternativen zu sinnlosen Haftstrafen auf - relevant für die gesamte Gesellschaft
 Mittwoch, 2.12., 20:00 Uhr



Wir freuen uns sehr, auch dieses Jahr wieder vier Top-Lesungen anbieten zu können. Wegen Corona aber dieses Mal im **Bürgerhaus Pfersee** und streng auf **20 Besucher limitiert**. Eintrittskarten nur im **Vorverkauf** und á 4 Euro.

Lesungen:
 Bürgerhaus Pfersee,
 Stadtberger Straße 17
 Infos & Tickets & Laden:
 Augsburger Straße 15 1/2
 bestellung@buecherinsel-pfersee.de
 0821 - 52 66 76



ÜBER 1.000 NEUWAGEN
SOFORT VERFÜGBAR!



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

BIG DEAL

6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾
GESCHENKT!

NUR BEI UNS

**RIESENAUSWAHL -
RATENSCHARF!**



Corsa
1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulass. 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG
mtl. ab 3) **129,- €**
Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis
15.937,82 €, voraussichtl. Gesamtbetrag 4.644,00 €

Astra 5-Türer
1.2 Benziner Turbo, 81 kW (110 PS), Kurzzulass. 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG
mtl. ab 3) **169,- €**
Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis
22.230,09 €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.084,00 €

Astra Sports Tourer
1.2 Benziner Turbo, 81 kW (110 PS), Kurzzulass. 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG
mtl. ab 3) **179,- €**
Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis
24.199,17 €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.444,00 €

Crossland X
1.2 Benziner, 61 kW (83 PS), Kurzzulass. 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG
mtl. ab 3) **179,- €**
Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis
21.869,41 €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.444,00 €

Grandland X
1.5 Diesel, 96 kW (130 PS), Kurzzulass. 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG
mtl. ab 3) **269,- €**
Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis
34.380,83 €, voraussichtl. Gesamtbetrag 9.684,00 €

1) Händlerreingegarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.dia-garantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Effektives Jahreszins 3,03%; Sollzinssatz gebunden p.a. 2,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 5,1-3,9 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 117-93 g/km, Energieeffizienzklasse C-A+.

SIGG

opel-sigg.de

Unternehmenssitz:

Augsburg

Robert-Bosch-Str. 5

Tel. (0821) 7479-0

HAAS

opel.haas-automobile.de

Unternehmenssitz:

Augsburg

Gögginger Str. 17a+b

Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen

Augsburger Str. 64

Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn

Haunetter Str. 57

Tel. (08231) 86033

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Straße 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donaustraße 7
Tel. (0821) 7947440

Augsburg
Donauwörther Straße 138
Tel. (0821) 217450

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstraße 17
Tel. (08271) 813260

FREE2
MOVE
LEASE

ANGEBOTE NUR FÜR GEWERBETREIBENDE
ALLE ANGEBOTE ZZGL. GÜLTIGER, GESETZLICHER MEHRWERTSTEUER



Beispielabbildungen mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

NETTO-ANGEBOTE

GEWERBE-WOCHEN

6 JAHRE GARANTIE¹⁾, WARTUNG UND VERSCHLEISS INKLUSIVE



Technik-Service + Verschleiß²⁾

Inspektionsarbeiten nach Herstellervorgaben einschließlich Lohn und der notwendigen Materialien

Durchführung von Verschleißreparaturen einschließlich Material

INKLUSIVE **FREE2 MOVE LEASE**

Combo Cargo
1.5 Diesel Euro 6d-TEMP, 56 kW (76 PS), Kurzzul. 10 km

TOP GEWERBEKUNDEN-AUSSTATTUNG

HAUSPREIS
netto ab 3) **13.490,- €**

OHNE ANZAHLUNG
mtl. netto ab 4) **93,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis netto 18.870,- €, voraussichtlich Gesamtbetrag netto 3.348,- €

Vivaro Cargo M
1.5 Diesel Euro 6d-TEMP, 75 kW (102 PS), Kurzzul. 10 km

TOP GEWERBEKUNDEN-AUSSTATTUNG

HAUSPREIS
netto ab 3) **19.390,- €**

OHNE ANZAHLUNG
mtl. netto ab 4) **199,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis netto 27.560,- €, voraussichtlich Gesamtbetrag netto 7.164,- €

Movano Cargo L2H2
2.3 Diesel, 100 kW (136 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP GEWERBEKUNDEN-AUSSTATTUNG

HAUSPREIS
netto ab 3) **23.290,- €**

OHNE ANZAHLUNG
mtl. netto ab 4) **289,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis netto 34.470,- €, voraussichtlich Gesamtbetrag netto 10.404,- €

1) Händlerreingegarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.dia-garantie.eu oder bei uns. 2) Gem. den Bedingungen der Free2Move Lease. 3) Angebot nur gültig für Gewerbetreibende zzgl. 857,76 netto Frachtkosten, zzgl. der gültigen, gesetzlichen Mehrwertsteuer. 4) Angebot nur gültig für Gewerbetreibende zzgl. der gültigen, gesetzlichen Mehrwertsteuer. Ohne Leasingsonderzahlung, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 857,76 netto Frachtkosten. Rate inklusive Wartung und Verschleiß gemäß den Bedingungen der Free2Move Lease. Ein Leasingangebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 der PAngV. Angebote nur gültig bis 31.12.2020. Alle Preisangaben zzgl. gültiger, gesetzl. MwSt.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 7,2-4,3 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 177-111 g/km.

Pfersee

Risikantes Radeln in der Röhre

Seit einiger Zeit gilt zur Rücksichtnahme auf den Radverkehr in der Pferseer Unterführung ein Tempolimit von 30km/h. Die Erfahrungen hiermit und die weitere Verkehrsführung zwischen der Unterführung und der Luitpoldbrücke haben in der ÖDP eine breite Diskussion um mögliche Lösungen geführt

Laut Stadtrat Christian Pettinger würden sich die wenigsten KFZ-LenkerInnen an die Geschwindigkeitsbeschränkung halten, wie er in einer Presseerklärung ausführt, denn außerhalb des Tunnels gelte ja weiterhin Tempo 50. Und diejenigen, die ihr Tempo tatsächlich auf Dreißig reduzierten, beschleunigten schon vor dem Ende des Tunnels wieder hoch. Dies führe vor allem in Richtung Pfersee zu gefährlichen Situationen, weil am Tunnelausgang die Fahrspur nach rechts abknicke und gleichzeitig auf der linken Seite durch die Haltestelleninsel der Straßenbahn verschmälert würde. „Hier kommen regelmäßig die PKWs den Fahrrädern viel zu nahe, da die Straße aus dem Tunnel heraus nicht einsehbar ist und die PKWs aber schon wieder deutlich zu schnell unterwegs sind,“ so Pettinger.

Parkende Kfz problematisch ...

Auch der weitere Straßenverlauf der Pferseer Straße sei für Radfahrende eine Zumutung: so müssten die RadlerInnen im selben Takt wie die Fußgängern über die Kombiampel an der Rosenaustraße fahren und lange bevor der Autoverkehr ausgebremst würde zusammen mit den Fußgängern stehen bleiben. Hinter der Kreuzung stehen dann parkende Fahrzeuge am Fahrbahnrand, welche die RadlerInnen dazu zwingen, nach links in die Fahrspur der PKW und Richtung Straßenbahn auszuweichen. Davon zeigen sich dann

die AutofahrerInnen nicht unbedingt angetan. Auch stadteinwärts endet die Radspur, die im Bereich der Kreuzung Holzbach-/Perzheimstraße noch aufgemalt ist, direkt hinter den dort parkenden KFZ. „Als RadfahrerIn muss man hier nach links in den fließenden Autoverkehr ausweichen. Da kann man nur hoffen, dass nicht vor einem plötzlich die Fahrertür eines parkenden Fahrzeugs aufspringt,“ meint Pettinger.

Breiteren Radweg anlegen

Aus Sicht der ÖDP müssten hier endlich Nägel mit Köpfen gemacht werden. So sei es völlig sinnfrei, wenn nach dem Tempo 30 im Tunnel auf dem kurzen Stück der Pferseer Straße bis zur Augsburger Straße (dort gilt Tempo 30) dann wieder Tempo 50 erlaubt sei. Deshalb hat Pettinger jetzt einen Antrag bei Oberbürgermeisterin Weber eingereicht, der für den gesamten Verlauf der Pferseer Straße die Einführung von Tempo 30 vorsieht. Darüber hinaus müsse der Ordnungsdienst die Einhaltung des Tempolimits konsequent kontrollieren und auch ahnden. Statt der parkenden Fahrzeuge zu beiden Seiten der Pferseer Straße soll nach Vorstellung der ÖDP ein breiter Radweg angelegt werden. Und zu guter Letzt müssten die Ampelanlagen entlang der Strecke jeweils um eigene Signale für den Radverkehr ergänzt werden, die unabhängige Phasenlängen vom Fußgängerverkehr erlaubten.

Familienrabatt in der Kfz-Versicherung? Eltern zahlen drauf

(ots) Früher hieß es, junge Familien sparen bei der Auto-Versicherung: Die Versicherer würden die Vorsicht junger Eltern belohnen. Doch die aktuelle Untersuchung von Finanztip zeigt, dass Eltern in der Kfz-Versicherung oft nicht sparen. Vielmehr müssen sie besonders gut vergleichen - sonst zahlen sie drauf.

Familien fahren vorsichtiger? Das sehen die Versicherer ganz offenbar nicht so. „Oft denken Eltern, dass sie in der Kfz-Versicherung durch einen Familienrabatt einen Bonus einfahren können“, sagt Kathrin Gotthold,

Sahar
Yahya Kaderi

Aus 100% Truthahn-Fleisch in Eigenproduktion
Täglich 10 verschiedene Menüs im Angebot
Variantenreiche Auswahl
Lieferservice

Augsburger Str. 9 1/2
86157 Augsburg
Tel.: 08 21-218 58 98
Fax: 08 21-218 58 97

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 10.00 - 23.00 Uhr
Sa., Sonn- und Feiertage:
12.00 - 23.00 Uhr

Versicherungs-Expertin bei Finanztip. „Der Gedanke dahinter ist, dass Eltern - vor allem mit kleineren Kindern im Auto - tendenziell vorsichtiger und sicherer unterwegs seien. Und das müsse sich doch auch positiv auf den Beitrag niederschlagen.“ Allerdings zeigt die aktuelle Finanztip-Studie: Bei einem Großteil der untersuchten Versicherungstarife gibt es keinen Rabatt für Kinder - vielmehr wird es für Eltern teils deutlich teurer.

Gründlich vergleichen lohnt sich

Nach der Studie müssen Eltern von U18-Kindern im Schnitt sogar minimal mehr zahlen als Fahrer ohne minderjährige Kinder. Untersucht hat das die Experten-Redaktion von Finanztip für eine Familie mit 12-jährigem Kind: In der Spitze betrug dabei der Aufschlag 9 Prozent. Auf der anderen Seite stehen Abschläge bis zu 6 Prozent. Das zeigt vor allem eines: Eltern sollten nicht auf einen Rabatt vertrauen. Ohnehin gilt: „Ein Rabatt allein macht einen Kfz-Versicherungstarif nicht günstig. Ein gründlicher Vergleich aber lohnt sich allemal“, sagt Gotthold. Und das nicht nur mit kleinen Kindern.

Größere Kinder kosten richtig Aufschlag

„Wer das eigene Kind als Fahranfänger mit in seinen Vertrag aufnimmt, dem kann es schnell passieren, dass dadurch doppelt so viel Beitrag fällig wird“, sagt die Finanztip-Expertin. Das Untersuchungsergebnis zeigt: Die Aufnahme eines 18-jährigen Führerscheinneulings in den Fahrerkreis sorgte dafür, dass sich die Beiträge auf das Doppelte erhöhten. Teurer wird es nicht einmal, wenn man dem Nachbar einen Autoschlüssel gibt - solange dieser nur mehr Fahrerfahrung hat als das eigene Kind.

Wenn hingegen nur Ehe- oder Lebenspartner das Auto fahren, führt das in der untersuchten Stichprobe sogar zu einer minimalen Ersparnis. „Wir empfehlen, bei der Wahl der Kfz-Versicherung besonders aufmerksam zu sein, mehrere Angebote einzuholen und, wenn die Versicherung zu teuer wird, regelmäßig zu wechseln“, sagt Gotthold.

Weitere Informationen: <https://www.finanztip.de/kfz-versicherung/tarifmerkmale/>

„Den Menschen in Pfersee Gutes getan ...“

Diakonische Tradition in der Gemeinde St. Paul

(pm). Das Diakonische Werk Augsburg (DWA) hat die Sozialstation Augsburg-West übernommen. Die Diakonie-Sozialstation Augsburg ist nun die einzige rein diakonische Sozialstation in der Region.

Neben der Zentrale in der Alten Gasse gibt es zwei Außenstützpunkte in der Blücherstraße in Lechhausen und am Standort der bisherigen Sozialstation Augsburg-West in der Jakobine-Lauberstraße in Pfersee. Sichtbar ist der Zusammenschluss dort nun auch durch ein neues Türschild. Bisheriger alleiniger Gesellschafter der Sozialstation Augsburg-West war der Evangelische Gemeindeverein St. Paul Augsburg-Pfersee.

Für Pfarrer Fritz Graßmann, Theologischer Vorstand des DWA, ist die Fusion mit der Sozialstation Augsburg-West nach der Übernahme der ehemaligen Diakonie-Sozialstation Augsburg-Lechhausen Anfang 2019 ein weiterer Schritt, um die ambulante Pflege im Werk zu stärken. Das DWA knüpft damit zudem an eine „sehr lange und intensive diakonische Tradition“ in der Kirchengemeinde St. Paul in Pfersee an: „Das alte Bethaus, in dem die Sozialstation ihren Platz hat, war immer schon ein Ort, von dem aus die evangelische Kirche den Menschen in Pfersee Gutes getan hat – angefangen bei den kleinen Kindern bis hin zu den Ältesten, die in ihren Woh-

nungen gepflegt werden. Da machen wir jetzt gerne weiter.“

Das Einzugsgebiet der Diakonie-Sozialstation Augsburg erstreckt sich nun von Stadtbergen im Westen über die Augsburger Innenstadt bis in die Hammerstraße im Nordosten. Die Mitarbeiter*innen betreuen aktuell 260 Patient*innen. Die Diakonie hat alle 16 Mitarbeiter*innen übernommen, die wechseln wollten: Zwölf Pflegekräfte, drei Hauswirtschaftskräfte und eine Verwaltungskraft verstärken jetzt das Team um Pflege-

dienstleitung Ulrike Häusler. Ihre Stellvertretung hat Stephan Ripperger übernommen, der bisher kommissarische Pflegedienstleitung der Sozialstation Augsburg-West war.

Bildunterschrift: Stephan Ripperger (von links), Pfarrer Fritz Graßmann, Ulrike Häusler sowie Wolfgang Fischer und Bärbel Ruhnau-Boll, beide vom Evangelischen Gemeindeverein St. Paul Augsburg-Pfersee. Foto: DWA/Riske

Informationen zum Diakonischen Werk Augsburg unter www.diakonie-augsburg.de



Stephan Ripperger (von links), Pfarrer Fritz Graßmann, Ulrike Häusler sowie Wolfgang Fischer und Bärbel Ruhnau-Boll, beide vom Evangelischen Gemeindeverein St. Paul Augsburg-Pfersee. Foto: DWA/Riske

Senioren-nachmittag in der Pfarrei Herz Jesu

Der nächste Seniorennachmittag in der Pfarrei Herz Jesu in Augsburg-Pfersee findet am Mittwoch, 11. November, um 14 Uhr im Pfarrsaal statt. Nach dem geselligen Zusammensein (voraussichtlich wieder mit Kaffee und Kuchen) spricht **Edith Findel** vom Frauengeschichtskreis Augsburg zum Thema „Textilarbeiterinnen in Augsburg“.

Für den Nachmittag wird eine Anmeldung erbeten bis Montag, 9. November, unter einer folgenden Telefonnummer:

Pfarrbüro Herz Jesu, Telefon **0821 / 25273-0**

Georgine Truckenmüller Telefon **0821 / 526199**

Petra Krauß-Stelzer, Telefon **0821/83451**

Bitte bringen Sie Ihren Mund-Nasen-Schutz mit.

Liebe Ministranten von Herz Jesu ...



... dass Pfersee das schönste Land der Welt sei, mag aus subjektiver Sicht ja stimmen, aber findet doch mal raus, wer mit euren Aufklebern öffentliche Einrichtungen der Nachbarstadt verziert!

Auch Interessierte aus Pfersee willkommen!

DPSG-Ortsgruppe Stadtbergen auf dem Weg zum Pfadfinderstamm

Im Jugendheim der Maria Hilf Kirche in Stadtbergen dürfen wöchentliche Gruppenstunden der verschiedenen Altersstufen stattfinden, erste Zelte und Material für gemeinsame Aktionen sind besorgt, die Homepage ist online geschaltet und die Leitungsrunde ist fleißig am Planen: gemeinsame Abenteuer, Zeltlager, Abende am Lagerfeuer, Wanderungen

und spannende Begegnungen im In- und Ausland.

Es gibt vier Altersstufen: Die Wölflinge (7 bis 10 Jahre), die



Die aktuellen LeiterInnen der neu gegründeten DPSG-Siedlung in Stadtbergen

Jungpfadfinder (10 bis 13 Jahre), die Pfadfinder (13 bis 16 Jahre) und die Rover (16 bis 21 Jahre).

Willkommen sind auch Kinder und Jugendliche aus den umliegenden Gemeinden, genauso wie interessierte Leiterinnen und Leiter. Die Gruppenstunden finden voraussichtlich mittwochs und donnerstags statt.

Kontakt: dpsg-stadtbergen@gmail.com oder unter www.dpsg-stadtbergen.de

Bauen ... renovieren ... wohnen Ihre Partner in der Nähe!



- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst



Über **100** Jahre kompetent und zuverlässig

Industrietore Garagentore

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

MTB Geuser
Inh. Rolf D. Feldkirchner
Holzweg 27
86156 Augsburg

Tel. 0821/431912
Fax 0821/437312
www.geuser.de
info@geuser.de

Wir sorgen für Ihre Sicherheit!

Augsburger Straße 13 – 15
86157 Augsburg
Tel. 08 21-509 20-0
Fax 08 21-509 20-90



Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

PROJECT KÜCHEN
Augsburger Straße 6-8
86157 Augsburg-Pfersee
☎ 08 21/54 11 37
info@project-kuechen.de

kompetent individuell
PROJECT BAD-STUDIO
Ihr freundliches
Küchenstudio in Pfersee

24 Jahre in Pfersee

Jubiläums-Rabatte auf alle Küchen!

FACHKUNDIG REPARIERT!

In unserer Meisterwerkstatt.

TVs & HiFi-Geräte
Kaffeemaschinen & vieles mehr ...

LOEWE. SAMSUNG. Metz. KEF. SONOS. YAMAHA. Miele. SIEMENS. jura. u.v.m.

media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmähderstr. 3 • 86391 Stadtbergen
0821 / 41 92 72 • www.baumann-augsburg.de



Bei uns sehen Sie schon vorher, wie's nacher aussieht!

... wir reparieren oder beziehen neu – fachmännisch und mit Qualitäts-Material!



- Fensterdekorationen
- Polsterarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 08 21-9 27 45 · Info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

Kommen S' mit durchs alte Pfersee ... Erinnerungen von Irmgard Preißinger

(Aus der Broschüre „Pfersee 75 Jahre bei Augsburg · Geschichte eines Stadtteils“, herausgegeben von der Arbeitsgemeinschaft Pferseer Vereine und Organisationen, Redaktion Bürgeraktion Pferseer Schlössle e.V.)

Teil 4

Allerheilige

An Allerheilige isch ma selbstverständlich auf da Westfriedhof ganga – abr s'war no koi Winter-Modaschau und koi Übertrumpfa vom Grabschmuck. Ma hot seine Tote bsuacht und ihne a Vaterunser zuakomma lossa. D'Oma und i sin mit unserm weiße Aster-Stöckle – d' Bluma hot's selber in unserm Gärtle zoga und dann in an Blumascherba ei'gsetzt, vom Asperages-Stock no an Wedl drzuagsteckt – d'Sedanstroß nausgloffta, am „Dierig“ vorbei bis zum „Rota Ochsa“ nauf. Im Wirtsgarta hint ham's a paar

Viecher ghaltta, i erinner mi an Goißa, an Esel, Hasa ... jedenfalls hot si d'Oma hart doa, bis mi weiterbrocht hat. S'Grab vom Opa warfür mi eigentlied ohne Bedeutung, i hab'n ja net kennt. „Abr du bisch genau so viecher-narrisch wie er“, hat d'Oma gsagt und a bissale gwoint. Des mir vielleicht zua'gsetzt! „O Herr, gib ihm di ewig Ruah“, ham'mr no betat, bevor mr unser Gottsacker-Runde dreht ham. Weil d'Pferseer anand moischtern bekannt waran, bisch mit'm „Grüaß-Gott“-Saga garnimmer fertig wordat!

Unser liabs Michaelskirchle
Öha – unser liabs Michaelskirchle derf i net vergessa! D'Oma hot mi amol aufa Trauung in di „alt Kirch“ mitgnomma. Des war net abwertend gwoint, si hot so ghoißa, weil's voar dr Herz-Jesu-Kirch do war. Dr „Benno“, a liebevolle Abkürzung für da Herr Benefiziat, hotdort sei geistlichs Amt aus'güabt. Vom Kirchle mit dr gemütlichn Zwiebelhaub wars bloß no a paar Schritt bis zum „Pferseer Schlössle“. Do vorbei – d' Oma hot sicher net gwisst, dass des scho seit 1720 dort steht und dr Garta drumrum no viel älter isch – sim'mr o manchmal zum Friedhof ganga.

Abr do war'mr ja scho ...

Fortsetzung folgt – in der nächsten Ausgabe!

Riegele WirtsHaus investiert in Corona-Sicherheit

Das Brauereigasthaus setzt auf hochmoderne Lüftungsanlagen und Ozonlampen

[pm] Für eine verbesserte Luftqualität in den Gasträumen setzt das Riegele WirtsHaus auf hochmoderne Lüftungsanlagen und Ozonlampen, die bis zu 90% der Viren, Bakterien und Schimmelsporen in der Luft und auf Oberflächen abtöten können. „Die Gesundheit unserer Gäste steht für uns an

oberster Stelle“, betont Phillip Schaffer, Pächter im Riegele WirtsHaus. „Deshalb entwickeln wir unser umfangreiches Hygienekonzept stetig weiter, um gerade jetzt zur kalten Jahreszeit einen sicheren und gemütlichen Aufenthalt in unseren Gasträumen zu gewährleisten.“ Dazu gehört unter anderem der Ver-



Dank des gut durchlüfteten Spann-Dachs können Gäste im Riegele WirtsHaus auch zur kühleren Jahreszeit noch gemütlich im Freien sitzen.

zicht auf Umluft-Anlagen. Stattdessen kommen ausschließlich Abluft-Anlagen zum Einsatz, die frische Luft von draußen zuführen und somit zu einer verbesserten Luftqualität beitragen. Dank der großzügigen Fenster in allen Gasträumen kann auch im Winter problemlos stoßgelüftet werden. Und die neu installierten Ozon-Lampen der österreichischen Firma Ozonos unterstützen zusätzlich das Raumklima. „Sogar im Außenbereich

können unsere Gäste bei kalten Temperaturen Platz nehmen. Wir haben kürzlich in ein gut durchlüftetes Spann-Dach für unsere Sonnenterrasse investiert, das vor Witterung und Kälte schützt, aber trotzdem einem Aufenthalt im Freien gleichkommt“, so Philipp Schaffer. Mit all diesen Maßnahmen hofft das modern-traditionelle Gasthaus im Herzen der Riegele BrauWelt gut gerüstet zu sein für die kommenden Monate.



Die Ozonlampen der österreichischen Firma Ozonos tragen künftig zu einer verbesserten Luftqualität in den Gasträumen bei.

Bauen ... renovieren ... wohnen Ihre Partner in der Nähe!

Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.



Raum & Ausstatter
Roland Eimesser

Ihr kreativer Meisterbetrieb

- ▣ Polsterei
- ▣ Bodenbeläge
- ▣ Tapeten, Vorhänge
- ▣ Sonnenschutz
- ▣ Reparaturen
- ▣ Beratung, Verkauf

*„Bitte rufen Sie vorher an, da ich öfter auswärts beim Kunden bin!“
(Tel. 52 42 73)*

Montag – Donnerstag 8 – 17 Uhr · Freitag 8 – 16 Uhr · Samstag nach Vereinbarung
Kirchbergstr. 12 ½ · 86157 Augsburg-Pfersee · roland@eimesser.de · www.eimesser.de

Bauschmuck und schmucke Bauten in Pfersee ...

... sammelt (mit seiner Kamera!) seit längerer Zeit
Wolfgang Konrad



An der Hans-Adlhoeh-Schule (Hans-Adlhoeh-Straße 34) finden sich am Geländer der Altane über der alten Turnhalle sechs bildliche Darstellungen.

In der Kartusche am Giebel steht: erbaut in den Kriegsjahren 1914 – 1916. Zunächst sollte die Schule dort gebaut werden, wo heute die evangelische Kirche St. Paul steht. Es beginnt links mit einem, von der Augsburger Zirbelnuss bekrönten, Wappen. Darauf folgen zwei unter einer Traube laufenden Hunde. Dann kommt ein nur mit einem Helm bekleideter Knabe, der mit Schwert und Lanze bewaffnet ist. Als nächstes kommt ein aufgeschlagenes Buch. Jetzt kommen zwei Hasen mit einem Nest voller Eier. Zuletzt erscheint das Knochengesicht des Todes. Das Ganze verbildlicht das Sprichwort: viele Hunde sind des Hasen Tod.

Hermann Auerhammer Sanitär – Heizung

Hermann Auerhammer GmbH & Co. KG
Uhlandstraße 13, 86157 Augsburg
Tel.: 08 21/ 52 32 08 · Fax: 08 21/ 52 56 17
auerhammer@web.de
www.auerhammer-sanitaer-heizung.de

Georg Voithenleitner

Fenster u. Rolladenbau

Rolläden · Markisen
Fenster · Haustüren

86157 Augsburg-Pfersee · Hinter den Gärten 14
Telefon 08 21-52 61 15 · Fax 08 21-43 75 21
e-mail: georg.voithenleitner@t-online.de

schnell, sauber und zuverlässig!

Dieter Schott

Ihr Malermeister



Von-Rad-Straße 21 · 86157 Augsburg
Telefon 0821-32 76 26 27 · Mobil 0170-348 69 05
E-Mail: dieter.schott69@gmx.de



Erhalten Sie schon regelmäßig den „ORTSBRIEF“ – den Newsletter des Pferseers? Einfach kostenlos abonnieren unter auensee.de

Programm des MGT Pfersee bis Ende 2020

Vorbehaltlich Änderungen durch Corona

Coronabedingt mussten wir ab März diesen Jahres das Programm des MGT Pfersee weitgehend einstellen. Nun freuen wir uns, Ihnen für das 4. Quartal ein abgespecktes, aber doch attraktives Programm anbieten zu können. Bitte beachten Sie, dass wir die gewohnten Räumlichkeiten nicht nutzen können und wir in ganz verschiedenen Örtlichkeiten sind. Sie können auch nicht spontan dazu kommen, da wir eine gewisse Personenanzahl nicht überschreiten dürfen. Bitte melden

Sie sich deshalb zuvor immer an. Selbstverständlich gelten alle Hygieneregeln wie Desinfektion, Mund- Nasenschutz und Abstand.

Wir freuen uns, Sie endlich wieder zu sehen und verbleiben

Mit freundlichen Grüßen
Claudia Zerbe,
Mehr-Generationen-Treffpunkt Pfersee
Christian-Dierig-Haus

Montag, den 02.11.2020 6 Montage	15:00 bis 17:00 Uhr	„Wir wissen, was ne app ist.“ Smartphonekurs für fortgeschrittene Senioren und Seniorinnen, die den Anfängerkurs besucht haben und jetzt noch etwas mehr lernen möchten.	Bürgerhaus Pfersee Stadtberger Straße 17 Anmeldungen unter 0163 700 2141
Dienstag, den 03.11.2020 6 Dienstage	15:00 bis 17:00 Uhr	„Wir wissen, was ne app ist.“ Smartphonekurs für fortgeschrittene Senioren und Seniorinnen, die den Anfängerkurs besucht haben und jetzt noch etwas mehr lernen möchten.	Bürgerhaus Pfersee Stadtberger Straße 17 Anmeldungen unter 0163 700 2141
Mittwoch, den 04.11.2020 6 Mittwoche	15:00 bis 17:00 Uhr	„Wir wissen, was ne app ist.“ Smartphonekurs für fortgeschrittene Senioren und Seniorinnen, die den Anfängerkurs besucht haben und jetzt noch etwas mehr lernen möchten.	Bürgerhaus Pfersee Stadtberger Straße 17 Anmeldungen unter 0163 700 2141
Sonntag, der 08.11.2020	10:00 bis 12:00 Uhr	„Poesiebrunch“ Geschichten, Lesungen, Autoren, Frühstück und Gespräche. Eingeladen sind alle ganz herzlich, die sich für Kunst, Poesie und Literatur interessieren.	Bürgerhaus Pfersee Stadtberger Straße 17 Carl E. Rice Tel: 0821/525445
Montag, den 09.11.2020	15:00 bis 17:00 Uhr	„Gesprächskreis“ Wir laden Sie herzlich zu politischen und gesellschaftlichen Diskussionen ein, bei denen jeder zu Wort kommt und man angeregt miteinander spricht und sich austauscht.	Besprechungsraum Schwabencenter Wilhelm-Hauff-Str. 28 Anmeldungen unter 0163 700 2141
Mittwoch, den 11.11.2020	15:00 bis 17:00 Uhr	„Kulturtreff im tim“ Monatlicher Treffpunkt für Erwachsene, die kulturinteressiert sind und gleichzeitig interessante Kontakte knüpfen möchten. Thema: Wird noch bekannt gegeben	„tim“ staatliches Textil- und Industriemuseum Provinstraße 46 Anmeldungen unter 0163 700 2141
Mittwoch, der 18.11.2020	10:00 bis 16:00 Uhr	„Change In“ - Zertifikatskurs Einführungskurs in die Seniorenarbeit für Jugendliche der 8. Klassen, die anschließend ein soziales Praktikum absolvieren.	Pfarrei Herz Jesu Franz-Kobinger-Straße 10 Anmeldungen unter 0163 700 2141
Montag, den 07.12.2020	15:00 bis 17:00 Uhr	„Gesprächskreis“ Wir laden Sie herzlich zu politischen und gesellschaftlichen Diskussionen ein, bei denen jeder zu Wort kommt und man angeregt miteinander spricht und sich austauscht.	Besprechungsraum Schwabencenter Wilhelm-Hauff-Str. 28 Anmeldungen unter 0163 700 2141
Sonntag, den 13.12..2020	10:00 bis 12:00 Uhr	„Poesiebrunch“ Geschichten, Lesungen, Autoren, Frühstück und Gespräche. Eingeladen sind alle ganz herzlich, die sich für Kunst, Poesie und Literatur interessieren.	Bürgerhaus Pfersee Stadtberger Straße 17 Carl E. Rice Tel: 0821/525445
Mittwoch, den 16.12.2020	15:00 bis 17:00 Uhr	„Kulturtreff im tim“ Monatlicher Treffpunkt für Erwachsene, die kulturinteressiert sind und gleichzeitig interessante Kontakte knüpfen möchten. Thema: Wird noch bekannt gegeben	„tim“ staatliches Textil- und Industriemuseum Provinstraße 46 Anmeldungen unter 0163 700 2141

Wir sind vor Ort für euch wieder da!

Nachhilfe Learning Circle



Nachhilfe & Coaching – bei uns passt alles!
Für Erfolg in allen Fächern von der Grundschule bis zum Gymnasium

Pfersee: Augsburg Str. 21 · 0821-343 3044
Lechhausen: Quellenstr. 2 · 0821-907 28 00
Oberhausen: Sallingerstr. 11 · 0821-241 18 80
Bobingen: Kirchplatz 2 · 08234-802 23 95
Schwabmünchen: Frauenstr. 7a · 08232-7 80 18
<https://learningcircle.de>



INSTITUT FÜR KOSMETIK UND AUSBILDUNG
JUTTA KONRAD
Franz-Kobinger-Str. 9a
86157 Augsburg
Tel. 0821/44 36 00
www.kosmetikschule-konrad.de

Interessiert Sie eine Ausbildung in Kosmetik und Fußpflege?
Wir beraten Sie gerne!

1898: (Kauft am Plage.) Die in den Preisverzeichnissen auswärtiger Warenhäuser scheinbar billigeren Preise führen manche in Versuchung, eine Bestellung zu machen, trotzdem es außer Zweifel liegt, daß man am Plage selbst ebenso gute Waaren zu demselben Preise haben kann. Der Vortheil, daß man die Sachen, welche am Plage gekauft werden, genau besichtigen und umtauschen kann, ohne die Mühe des Einpackens und des zur Post Schickens, und auch ohne Portofolien zu haben, ist nicht zu unterschätzen. Daß den Geschäften, die am Plage sind, der Vorzug beim Einkauf gebührt, liegt auf der Hand. Jeder Bürger ist an der Steuerkraft der heimischen Stadt eng beteiligt, daher soll er vermeiden, den Umsatz derselben zu verringern. Halte darum Jeder an dem schon oft wiederholten Satze fest: „Kauf am Plage!“
Gefunden im „Augsburger Kurier, Tag- und Anzeigblatt für alle Stände“ 1898

Mit Yoga in den Feierabend
Yoga-Kurse in Pfersee:
Mittwochs 18.00 – 19.30 Uhr Tel. 0821/99 88 24 21
Donnerstags 19.00 – 20.30 Uhr info@yoga-zur-mitte.de
www.yoga-zur-mitte.de

Medizinische Fußpflege
Sonja Heumos
Praxis für Podologie
Spicherer Straße 1
86157 Augsburg
Mo. – Fr. 8.30 – 12.30 Uhr u. 14 – 17 Uhr
und nach Vereinbarung
NEU: Freitag Nachmittag geschlossen
Telefon 08 21-52 64 07
www.ihrefusspflege.de

MrStylus
Zubehör für Plattenspieler
Christian Hofner
+49 821 998 33 46
ch@mrstylus.com

Der Pferseer
Informationen für Pfersee und seine nächste Umgebung
Stadtberger Bote
Augsburger Südanzeiger
Seit 1977 Monatsmagazin des Augsburgers Südens
Brigitt Rauwolf
Medienberaterin
Maklerbüro für Werbemaßnahmen und Spartarife aller Art!
Tel. 08 21-99 34 34 · Fax 99 33 12 · E-Mail: Pferseer-Rauwolf@t-online.de

klimaneutral gedruckt
natureOffice.com | DE-559-298844

Liebe Lesende, natürlich möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich bei Einkäufen, Aufträgen oder der Inanspruchnahme von Dienstleistungen ggf. auf das Inserat der jeweiligen Firma. **Danke!**

Apotheke im Sheridan Park

Das Gesunde liegt so nah!

Die Apotheke im Sheridan Park ist die Top Apotheke vor Ihrer Haustüre und bietet Ihnen die umfassende Grundversorgung

Ideal in diesen Zeiten: Kontaktlos mit der Apotheken App bestellen, später abholen oder vom kostenlosen Botendienst liefern lassen
Wir sind fit für das E-Rezept! Schon bald bei uns

Von Montag bis Freitag von 8 bis 18.30 Uhr durchgehend geöffnet
Information und persönliche Beratung:
Apotheke im Sheridan Park
in der Max-Josef-Metzger-Str. 3 · 86157 Augsburg
Telefon (0821) 89984950 · Fax 89984959
Email: sheridanpark@aa-apo.de
Gemeinsam mit der Apotheke im Pfersee Park und der Linden Apotheke bilden wir ein starkes Trio für Pfersee und Umgebung

Diva Nails
Beauty & More

Diva Nails 1 Karolinenstr. 4 86150 Augsburg Tel. 0821 / 50827693	Diva Nails 2 Augsburger Str. 30 86157 Augsburg Tel. 0821 / 90794063
--	---

Hotline 0176 / 57609293
Facebook : Diva Nails Augsburg
Instagram : diva_nails_augsburg
Öffnungszeiten
Mo. bis Sa. 9 - 19 Uhr

Der CO₂-Ausgleich des Magazins „Der Pferseer“ fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet. In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Der Pferseer: DE-559-298844) Als Sicherheitsmerkmal – beispielsweise beim klimaneutralen Drucken – können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.

Stürme, Dürre, Borkenkäfer, ... WALD IN GEFAHR

von Forstrat a.D. Hermann Stadler

Seit das Orkantief Friederike im Januar 2018 durch Europa zog, herrscht in den Wäldern Alarmstufe Rot. Ungewöhnlich viele Stürme und die große Dürre in den darauffolgenden Monaten haben den Bäumen stark zugesetzt. Die weit verbreiteten Fichtenbestände leiden zudem unter den sich rasant vermehrenden Borkenkäfern. Die Preise für Holz sind im Keller. Doch den Forstämtern fehlt nicht nur Geld, sondern auch Personal.

Wald bedeutet Leben.

Er leistet einen beachtlichen Beitrag für reine Luft, sauberes Wasser, Bodenschutz und Klimaausgleich. Zugleich spendet er Erholung und liefert den wichtigen Rohstoff Holz. Mit nachhaltiger Forstwirtschaft soll dieses wertvolle Gut auch künftigen Generationen erhalten werden. Staatliche und kommunale Forstwirtschaftsbetriebe kümmern sich darum, etwa die Hälfte der Wälder aber befindet sich in privater Hand.

Besonders die zu den wichtigsten Baumarten für die Forstwirtschaft zählende Fichte bereitet uns große Probleme, es herrscht ein regelrechtes Fichten-Sterben. Denn die Fichte wurzelt nicht sehr tief, bietet dem Wind als Nadelbaum ganzjährig eine vergleichsweise große Angriffsfläche und ist zudem in der Regel recht hoch gewachsen.

Zusätzlich ist das Wetter in den vergangenen Jahren auch noch viel zu warm und trocken gewesen. Die Dürre setzt den Bäumen allgemein massiv zu.

Sogar Buche bedroht

Sogar die Buche, wichtigster Laubbaum in Deutschland, ist heute vielerorts im Bestand bedroht. Selbst Kiefern, die auch auf sandigen Böden wachsen und einen vergleichsweise geringen Wasserbedarf haben, leiden zurzeit stellenweise.

Als wären Stürme und Dürre nicht genug, hat Letzteres auch noch eine äußerst dramatische „Nebenwirkung: Der Borkenkäfer vermehrt sich rasant. Seit über zwei Jahren werden in vielen Revieren nur vom Borkenkäfer befallene Fichten geschlagen, um die Verbreitung zu stoppen. Auch beim Abtransport ist Eile geboten. Das bedeutet, wenn die Forstwirte mit einer Vollernemaschine, dem sogenannten „Harvester“ die Bäume gefällt, das Geäst entfernt und die Stämme grob geschnitten haben, muss das Holz von den Rückemaschinen zügig zu den Waldwegen gebracht und alsbald aus dem Wald herausgebracht werden. Allein seit 2018 wird die Menge an Schadholz bundesweit auf etwa 160 Mill. Kubikmeter geschätzt.

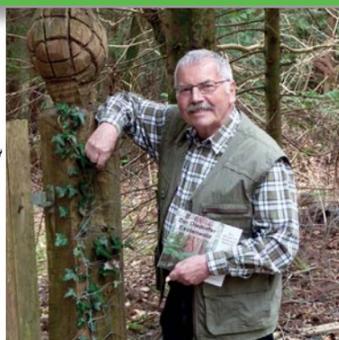
Für Aufforstung fehlt Geld

Diese Menge an Schadholz hat auch spürbare Folgen für den Holzmarkt. So bekam man 2018 für einen Festmeter Fichtenholz 95 bis 100 Euro, heute ist es mit 32 bis 35 Euro pro Festmeter noch etwa ein Drittel davon, Holz vom Bestsortiment mit der höchsten Qualität.

Damit ist die Holzernte oft nicht mehr kostendeckend.

Auch für die Aufforstung fehlt den Waldbesitzern oft schlicht das Geld. Seit 2018 sind etwa 250.000 Hektar Freiflächen entstanden, die Neubepflanzung pro ha kostet zwischen 5 000 und 10 000 Euro. Aber nicht nur Geld, auch Personal fehlt an allen Ecken.

In den ausgedehnten Waldungen Augsburgs hat der Anbau fremdländischer Holzarten eine lange Tradition. Bereits um 1880 hat Herr Oberforstrat Franz Ganghofer, seinerzeit Leiter der Stadforstverwaltung Augsburg im „Diedorfer Exotenwald“ systematisch mit der Nachzucht von Exoten begonnen. Seitdem wurden immer mehr fremd-



ländische Baumarten nachgezogen mit dem Ziel, ihre Anbauwürdigkeit zu überprüfen. In unzähligen Waldführungen habe ich selbst mehrere Tausend interessierte und begeisterte Waldbesucher durch diesen einzigartigen Wald geführt.

Wald vor Wild?

Abschließend noch ein Thema, das ich jetzt im Ruhestand nach fast 45 Jahren Dienstzeit noch anbringen möchte:

Wald vor Wild – Gibt es zu viele Rehe in unseren Wäldern?

Bei einem meiner Exotenwald-Führungen kam auch das Thema „Jagd“ zur Sprache. Ein älterer, gut gekleideter Herr bezeichnete das Rehwild als den größten Schädling des Waldes. Es kommt noch vor den Stürmen, der Dürre und dem Borkenkäfer, ganz einfach sei das Reh ein Ungeziefer...

Von den anderen Waldfreunden erhielt er keine Zustimmung, sogar Buh-Rufe. Dann verließ er die Waldführung, Applaus von den Umstehenden.

Ich gehe jedenfalls davon aus und bin überzeugt, dass in Zukunft auslaufende Jagdpachtverträge nur noch relativ schwer verlängert bzw. neu vergeben werden können. Denn wer möchte schon eine Jagd pachten, wenn kein (Reh)-Wild mehr vorhanden ist?! Wald und (Reh)-Wild in vertretbarem Maß gehören zusammen.

Seit einigen Jahren beteiligen sich einige Landwirte südlich von Augsburg an dem Projekt „Produktionsintegrierte Kompensation in der Landwirtschaft“, bekannt auch unter dem Begriff der Ausgleichsmaßnahmen. Für gewöhnlich säen, pflegen und ernten die Landwirte, hier auf der Hochterrasse zwischen Lech und Wertach, Mais, Soja, Gerste, Raps und Zuckerrüben. Neuerdings wird auf einigen Flächen eine Saatgutmischung ausgebracht und das Feld vier Jahre lang weitestgehend selbst überlassen. Feldvögel wie Kiebitz, Lerche oder Rebhuhn finden hier Nahrung und Schutz, zahlreiche Insekten bevölkern die Fläche, Hasen und Reh-Wild können sich hier zurückziehen und im Winter, wenn die anderen Felder abgeerntet sind, verstecken.

Derartige Maßnahmen sind für die Wildtiere sehr wichtig; diese werden koordiniert vom Landschaftspflegeverband der Stadt Augsburg.

Zentrum für Artenschutz

Dies alles zeigt auf, dass auch konventionelle Landwirte etwas für die Umwelt tun. Durch die schonende Grünpflege finden selten gewordene Insekten, Wildtiere und Pflanzen wieder mehr natürlichen Lebensraum.

Der Freistaat Bayern hat vor kurzem ein neues Zentrum für Artenschutz in Augsburg eröffnet. Nicht nur aus diesem Grund muss es volle Unterstützung für die Augsburger Blühwiesen geben.

Weitere Naturflächen müssen hinzukommen und vernetzte Lebensräume entstehen.

Unsere Nachkommen werden für immer dafür dankbar sein...

 **Dr. Christine Datzmann**
Mobile Tierärztin

Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de



Elektro-Notdienst Oktober 2020

Samstag / Sonntag, 24. / 25. Oktober 2020
Balleis Medienelektronik
Amselstraße 10 · 86447
Aindling/Hausen
Tel.: 08237-90000 oder 0157-87660608

Samstag 31. Oktober / Sonntag, 1. November
Mühle GbR · Elektro- und Informationstechnik
Rommelsrieder Str. 28 · 86420 Diedorf
0821-4865306 oder 0171-2226646

Eine **Kindertagespflege** in Pfersee sucht eine flexible Kollegin in Teilzeit. Bei Interesse können Sie sich gerne unter der Tel.Nr. 0821/404040 melden.

Der nächste „Pferseer“ erscheint Ende KW47 - Redaktions- und Anzeigenbuchungsschluss dafür ist am 9. Nov. 2020!
Anzeigenannahme:
Tel. 0821-993434 (Agentur)
oder
9232-0 (Verlag)

Gottesdienste Herz-Jesu-Kirche

Bitte beachten Sie:

Für alle Gottesdienste an Sonn- und Feiertagen bitten wir weiterhin um eine Anmeldung im Pfarrbüro (Tel. 0821 252730 oder schriftlich per Mail: herzjesu@bistum-augsburg.de). Bitte melden Sie sich bis Freitag 11 Uhr im Pfarrbüro an. Es gilt eine Beschränkung der Teilnehmerzahl.

Solange Sie sich nicht an Ihrem Platz befinden, ist eine Mund-

Nasen-Bedeckung vorgeschrieben.

Wenn Sie Krankheitssymptome wie Husten oder Fieber haben, oder wenn Sie in den letzten 14 Tagen unmittelbaren Kontakt zu einer Person hatten, die mit Corona infiziert ist, bitten wir Sie, den Gottesdienst daheim per Radio oder Fernsehen mitzufeiern

 **Bestattungshilfe Irmgard Eberle**

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 / 48 10 360
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str. 19 Tel.: 0821 / 92 9 98
86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel.: 0821 / 48 10 36
86420 Diedorf Tel.: 08238 / 27 76

Wegen der sich aktuell ändernden Öffnungszeiten sind diese Angaben unverbindlich. Bitte gegebenenfalls telefonisch informieren!

ÖFFNUNGSZEITEN, ANSCHRIFTEN, ...

(Alle Angaben ohne Gewähr und ohne Anspruch auf Vollständigkeit, wir bitten die Anbieter der aufgeführten Leistungen, uns eventuelle Fehler oder Änderungen mitzuteilen: Fax 0821-96077)

BANKEN Augusta-Bank Augsburger Straße 41 Telefon 0821-50 400 Mo./Mi./Fr.: 9-12.30 Uhr und 14-16 Uhr Di./Do. 9-12.30 Uhr und 14-18 Uhr	BÜROZEITEN BÜRGERHAUS PFERSEE Stadtberger Straße 17 Telefon: 525969 Mo. - Fr. 9 - 12.30 Uhr und nach telef. Vereinbarung	FREIZEITANLAGEN youfarm Am Pferseer Feld 18
DHL-PACKSTATION Augsburger Straße 25	ELEKTRO-NOTDIENST Der aktuelle Notdienst-Plan: augsburg.e-plattform.org/notdienst.html	MUSEEN Architekturmuseum Schwaben Buchegger-Haus 11 Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10-18 Uhr, Sa. 14-18 Uhr
POSTAGENTUREN/ FILIALEN Postfiliale im Kaufhaus Konrad Augsburger Str. 25 (dhl) 9.00 - 19.00 Uhr Steidl im Pferseepark Franz-Kobinger-Str. 9a Tel. 0821-529685 (Hermes) Paper and more (Hermes) Luther-King-Str. 2 (Tel. 0821-43 98 535 u. Löwenstraße 2	TIERBESTATTUNG (Feuerbestattung): Gesellschaft für Tierbestattung, Büro Augsburg, Telefon (24 Std.): 0821-98221	APOTHEKEN Apotheke im Pfersee-Park Franz-Kobinger-Straße 9a Mo. - Fr. 8 - 18.30 Uhr Sa. 8 - 12.30 Uhr Apotheke im Sheridan Park Max-Josef-Metzger-Str-3 Mo.-Fr. 8-18.30 Uhr Siehe Anzeige Seite 13 Linden-Apotheke Stadtberger Straße 4 Mo. - Fr. 8 - 19 Uhr
FRIEDHOFS- ÖFFNUNGSZEITEN Westfriedhof Stadtberger Straße 80a 1. März bis 2. Nov.: 7 - 20 Uhr 3. Nov. bis 29. Feb.: 8 - 17 Uhr	Pfarrbüro-Öffnungszeiten der Pfarrgemeinde Herz-Jesu: Mo. 9.30 - 12.00 und 12.30 - 14.00 · Di. 8.30 - 11.30 und 15.00 - 18.00 Mi. 8.30 - 11.30 · Do. 13.00 - 15.00 (vorm. geschlossen) · Fr. 8.30 - 11.30 Kath. Öffentliche Bücherei Herz-Jesu (Franz-Kobinger-Str. 10): Mo. 16.00 - 18.30 Uhr · Do. 16.00 - 20.00 Uhr · So. 11.00 - 12.00 Uhr	

Vorläufige Gottesdienstzeiten:

Montag	9.00 Uhr Hl. Messe
Dienstag	9.00 und 18.30 Uhr Hl. Messe
Mittwoch	9.00 Uhr Hl. Messe
Donnerstag	9.00 Uhr Hl. Messe
Freitag	9.00 Uhr u. 18.30 Uhr Hl. Messe, eucharistische Anbetung (bis 19.30 Uhr)
Samstag	9:00 Uhr und 18.30 Hl. Messe – Vorabendmesse;
Beichtgelegenheit	16.30-18.15 Uhr
Sonntag	9.00 und 11.00 Uhr Hl. Messe (Eventuelle Änderungen vorbehalten; bitte sich in „Rund um den Kirchturm“ zeitnah erkundigen)

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg 

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsburg.de

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge



Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

A		Gasinstallationen	Podologie	Tore und Türen
Apotheken		Auerhammer 11	Sonja Heumos 13	MTB Geuser 9
Apotheke im Sheridan Park) 13		Gastronomie/ Gaststätten	Polsterarbeiten	
Autohäuser		Sahar 7	Eimesser 11	U
Opel Sigg/Opel Haas 6		H	Kupke 9	Unterhaltungs- elektronik
B		Haustüren	R	media@Home
Bäder		Georg Voithenleitner 11	Raumausstattung	Baumann 9
Auerhammer 11		Haus- u. Kleingeräte (elektrisch.)	Eimesser 11	Unterricht/ Schulungen
Project-Küchen 9		media@Home	Kupke 9	Kosmetikschule
Bauunternehmen		Baumann 9	Restaurants	Jutta Konrad 12
Deurer 3		Heizungsbau	Sahar 7	Nachhilfe Learning
Bestattungen		Auerhammer 11	Rollladenbau	Circle 12
Bestattungsdienst der Stadt Augsburg 15		I	Georg Voithenleitner 11	V
Bestattungshilfe		Imbisse	S	Vorhänge
Irmgard Eberle 15		Sahar 7	Sanitärinstallationen	Eimesser 11
Bodenbeläge		Industrietore	Auerhammer 11	Kupke 9
Eimesser 11		MTB Geuser 9	Schließanlagen	W
Kupke 9		K	Schlüssel Fritz 9	Wasseraufbereitung
E		Kosmetik	Schranken	Auerhammer 11
Einbruchsicherungen		Kosmetikschule	MTB Geuser 9	Wasserinstallationen
Schlüssel Fritz 9		Jutta Konrad 12	Sicherheitstechnik	Auerhammer 11
F		Küchen	Schlüssel Fritz 9	Y
Fensterbau		Project-Küchen 9	Solartechnik	Yoga zur Mitte 13
Georg Voithenleitner 11		M	Auerhammer 11	
Fensterdekorationen		Maler/Lackierer	Sonnenschutz- anlagen	
Eimesser 11		Dieter Schott 11	Eimesser 11	
Kupke 9		Markisen	Georg Voithenleitner 11	
Fußpflege		Georg Voithenleitner 11	Kupke 9	
Kosmetikschule		N	Sport/Freizeit	
Jutta Konrad 12		Nachhilfe	Post SV Augsburg 3	
Fußpflege (medizinisch)		Nachhilfe Learning	Yoga zur Mitte 13	
Sonja Heumos 13		Circle 12	T	
G		Nagelstudios	Tapezierarbeiten	
Garagentore		Diva Nails 13	Eimesser 11	
MTB Geuser 9		P	Kupke 9	
Gardinen		Plattenspieler- zubehör	Teppichverlegungen	
Eimesser 11		MrStylus	Eimesser 11	
Kupke 9		(www.mrstylus.com) 13	Kupke 9	
			Tierärzte	
			Dr. Christine	
			Datzmann (mobil) 14	

